

Րաֆֆի Անհմեան՝
ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ ԽՈՒՍԱՓՈՂ

Գրիգոր Պըլտեան՝
ՆԱՄԱԿ ՀԱԿԱՔԵՐԹՈՒԱԾԻ ՄԱՍԻՆ

Րաֆֆի Աճէմեանի խուսափող հանդիպումը գրուած է Գրիգոր Պլտեանի Զրոյցներ բանաստեղծութեան մասին գրքին առիթով եւ անոր շուրջ:

Հակաբերբուած ին անդրադարձող նամակը տպուած է այժմ այդ հատորին մէջ (էջ 55-78): Զայն կը հրամցնենք Հոս կրկին, չնչին սրբագրութիւններով (Հեղինակային): Այդ նամակին կ'ընկերանար 12 Ապրիլ 1985ի թուակիր երկտող մը, զոր ահաւասիկ.

“Մարկ,

Նամակը, որ պիտի գտնես ասոր կցուած, պիտի գրէի քեզի շատոնց, Տէսինի, յետոյ Փարիզի մէջ ըրած բանախօսութիւններուդ առթիւ Վայրերուն շուրջ, ոչ միայն շնորհակալութիւն յայտնելու համար, այլեւ կողմնորոշում մը որդեղբելու համար աշխատանքիդ առջեւ. եթէ կարելի է նման բան ընել, միայն լսուածին վստահելով:

Պիտի տեսնես որ այդ կող մնորոշումը պիտի շրնեմ: Անկարելի է: Մանաւանդ որ մտքիս մէջ արձանագրուած էր մէկ հարցումդ, որուն պատասխանի փորձ մըն է ներփակը: Առիթ, որ բանամ հին տետրակներ, Հոնկի հանելու համար նօթեր, որ քեզի կը յանձնեմ: Արտագրեցի առանց որեւէ յաւելումի, կէտագրութիւնը՝ թերի, ամբողջացնելով: Փորձեզի տակաւին չեղածը չկանխել, յաջողեցա՞յ, չեմ գիտեր:... Գ.Պ.”

Հետագային ուրիշ գասախօսութիւններ ալ տուած եմ Գ.Պի բանաստեղծական գործին մասին. 1986ի գարնան, Լոս Անձելըսի UCLA համալսարանը, Պրոֆ. Աւետիս Սանճեանի հրաւէրով կայացած սեմինարի մը ընթացքին, եւ 1987ի գարնան, Փարիզի մէջ, Le Triangle Ընկերակցութեան կազմակերպած շարքի մը ծիրին մէջ, որուն մասնակից էր նոյնպէս՝ Գրիգոր Պլտեան: Առաջինը՝ Հայերէն, երկրորդը ողբան կը յիշեմ՝ Փրանսսերէն: Բոլոր այս գասախօսութիւնները մնացած են ցարդ անտիպ:

Մ.Ն.

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ ԽՈՒՍԱՓՈՂ

Գրիգոր Պոլտեան՝ Զրոյցներ Բանաստեղծութեան մասին

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ

Կը նստիս, կը պատրաստուիս անոր, ցանկութեամբ։ Ստեղծաշարին վրայ իրար հալածող ձեռքերուն նման խուսափերգին՝ անընդհատ մեղին կրկնող, երբեք խաչաձեռող։ Հանդիպումը, որ նախ՝ ընթերցում մըն է, մօտեցման փորձ մը դիրքին ուրկէ կը մեկնիս, էջին հակած, ունկն-դրած ձայնին, որ կու գայ դիմացէն՝ զրուցողին կողմէն, որ մերթ կը սկսի, մերթ կը լուէ։ Ընթերցումը, որ նախ պարապ էջն է մտքին՝ ձայնին տրամադրուող, որ պիտի գրէ նոր, ամէն անգամ որ կը սկսիս կարդալ, այսինքն լսել։ Կը փոևս զայն ընդ առաջ ձայնին՝ ձայն գրիչի ժապաւէն, որ հիմա պիտի շնչէ ու կրկնագրէ։

ՏԵՂԸ ԳՐՈՒԹԵԱՆ

Քաղաքն էր, սկիզբէն քանդուած, աւերակի շերտերը իրար հրմշուկող՝ ծածկող, իին օրերու օրէնիք մը խարկանքի ջուրերուն յանձնուած։ Հին քաղաքին դռները՝ Պապ Իսրիսէն մինչեւ..., որոնց միայն անունները կը մնային՝ կիսափուլ սիւներու դրաց նութեանը մէջ նախկին քաղաք-ներուն, ու մնացեր էին փակ՝ յար եւ նման կորսուած օրէնսդրութեան առասպելին՝ անհաղորդ։

Նորը՝ զէնքին օրէնքն էր, կոտրող ամէն դաշնութեան պատրանք ու քարեկեցիկ օրերու յիշողութիւն։ Հրացանաձգութիւնը էջը կը ծակծը-կէր, գետին ճգելով պատերէն կախուած պատկերներ։ Մէկը պատըշ-գամը կանգնած լուսնին հմայքը կ'երգէ։ Զկայ առասպելի օրէնիք, չկայ նուագահանդէս։ Դպրոցները աշակերտները տուն կը դրկեն։ Վաղը առտու դիւան հեռաձայն եցէ՛ք ձեր զաւակները նամբայ չհանած։ Հեռաձայնել՝ երէ հեռա ձայն ները բանին անշուշտ։ Իսկ այս օրերուն, ո՛վ կը համարձակի նամբայ ելլել, ուր մնաց՝ վտանգել ինքինք։

Տեղը կար, մէջդ տեղ մը, հաւանաբար առաջին օրէն երբ անունը կը յայտնուէր մտիդ հորիզոնին, այն օրէն երբ կը սկսէիր տրամադրուիլ, գրութեան, անոր գրուելու կերպին: Գրել քաղաքը՝ թերել զայն էշին, անոր մէջ բնակող բրտութեամբ ու հակասութիւններով, բաղային կրիւները, հրբիւներուն սուլոցը շենքերուն վրայէն՝ մէկ կողմէն միւսը, երբալ պայթելու համար հեռուն: Արդէն միշտ հեռու մնացեր էինք, կիսով մը ապօրէն՝ անհանգրուան: Գրել հակասութիւնը օրէնի / բրտութեան, մէկը միւսին մէջ, մէկը միւսէն թխող: Բայց նաև կոստումը՝ կոտորակումը քաղաքին լեզուով մը, որ կարենար ապրիլ ու ապրեցնել այդ փլուզման համակարգը անհետացող: Լեզու մը, որ բերէր հակասութիւններն ու տարբեր ձայնները եռվ եռվի՝ մէկը զառներ միւսին, բեմադրէր անոնց հրավառութիւնը:

Տեղը գրութեան՝ վայրն է ուրկէ կարելի է հարցադրել՝ հարցումներ դնել: Տեղագրութիւնը կը գրէ տեղը ուր կարելի է կենալ, ժամանակը հաւատել: Քանի դրուած ժամանակը:

ՔԵՐԹՈՒԱԾԸ ՔԱՆԴՈՒԱԾ ԺԱՄԱՆԱԿԻՆ ՄԵԶ

Ինչո՞ւ բանաստեղծութիւն կը գրէք: Հարցումը դուրսէն եկող, ընդհանրացնող, գիրերու աշխարհն ու գրելու արարքը մէկ շարժումի մէջ ներգրաւող: Բայց նաև ներսէն՝ պատասխանին մէջէն, երբ գրելը ինք նին պատասխան մըն է՝ հարցումին, որ իր մէջ կը բնակի:

Նախ՝ քանդուած ժամանակը, որ ժամանակ չէ, չի բռնուիր ուռկանի մը մէջ որ կուտակուէր, չի խտանար որպէսզի փոխանցուէր, աւանդուէր, դանար պատմութիւն: Ժամանակը եռվին տրուած, բամպակի դաշտերուն, գուրկ փշարելէ ցանկապատերէ, բուփերը պաշտպանող ծածկէ, երբ բամպակի կոյսերը կը տարտղնուէին բաց երկնքին տակ: Հրկիգումին ժամանակը, երբ բոցերը հողմէն փեած կը լափէին ցանքը մէկ ծայրէն միւսը, չինայերով ոչ մէկ մոլախոտ, ոչ իսկ թէզ մը կանաչ: Մոռացութեան ժամանակը, ուր չկար յիշողութիւնն անգամ հրդեհին, անոր բոցավառումին, բայց մանաւանդ՝ վառած դաշտերուն, անմշակոյք: *Անապատը քաղաքին մէջ:* Ինչպէ՞ս ապրիլ անապատին մէջ, որ ուրիշ բան չէ երէ ոչ ստեղծելու անկարելիութիւնը: Ինչպէ՞ս բառնալ անոր ամլութիւնը, բնակիլ մէջը ու յաղբել անոր: Ինչպէ՞ս ելլել անապատէն:

Քերրուածը որպէս վայր ստեղծող արարք, ուրկէ կարելի ըլլար մտածել մտահերձող անյիշողութիւնը ցանդուած ժամանակին: Քերրուած,

Հանդիպումը խուսափող

այսինքն՝ խիտ, ստուար, հակադրուող՝ ցանցառի, ցրուածի, որուն ցանցին մէջ ժամանակին թելերը բռնուէին ու խաւ կազմէին։ Եւ ո՞ր ժամանակը կը յայտնուի աւելի ուժգնօրէն քան արձանով որ միջոց կը բանայ, կիրքով որ կեանք կը հիմնէ։

Քերքուածը նաև՝ ժանդուած։ Որովհետեւ՝ բանաստեղծութիւնը տեղ մը անկարելի է։

ՔԵՐԹՈՒԱԾԻՆ ՑԱՆԿՈՒԹԻՒՆԸ

Աշխարհ ապրելու համար, զայն բակլու համար։ Հին երազ մը հաւանաբար, բառերուն տալու կեանիին ընթացքը. բանաստեղծութիւն մը որ բռնէր զայն էութեան ներկայութեան։ Էութիւնը աչքին նման, կամ ան տեսանելի շունչին, որ կը ծփայ տողերուն շուրջ, որ կը դիտէ դիրք մը՝ եսէն։ Ասոր դիմաց՝ գաղտնիք չէ, որ երկար առեն Է՝ ֆերքուածը դադրած էր տալէ կեանիք, դարձած էր անկարող բռնելու զայն։ Գաղափարներու պէս մարդիկ կային, որոնք արուեստը մեր շուրջ վերածեր էին պարզ միջոցի, ծառայութեան, անվաւեր բեռնակրութեան։

Քերքուածի փորձը սակայն՝ ինքնիր շուրջ պլուող ոլորապտոյտ հողմին նման՝ կը դառնար պարապի մը շուրջ ու անկարող էր ելլելու անկէ։ Բառերուն ու մտին միջեւ պատահած էր անջատում մը, եղած էր վայրիվերում, ու մէկը միւսը չէր հագներ այլ եւս կամ խօսեր։ Լեզուն պարզապէս իմս չէր։ Անապատին մէջ լեզուն չկար։ Կար համրութիւնը սոսկալի, ուրուակամի մը դէմքով։ Անվերջ աւազախրումին դիմաց կար պարզապէս աւագին վրայ տառեր գրելու, բառեր գրելու փորձ մը, որոնք ոչ թէ միայն անընդհատ կը շնչուէին, այլ մանաւանդ՝ անկարող էին լեզու ըլլալու, ուր մնաց՝ մտածում։

Ելլելու համար անապատէն, պէտք կար պատահարի մը։ Կար բաղանիք շրջումի մը։ Գրութիւնը... կ'ուզէ ըլլալ լեզուին մէջ դէպք։

ԴԵՊՔԸ

Կը պատահի երբ էութիւնը կը լիէ բանաստեղծութեան տողերը։ Էութիւնը, որ մնացեր էր միշտ ֆերքուածին ենու՝ տողին ետին, կ'անեթելութանայ։ Հատում մը յառաջ կու գայ, տողերուն մէջ իսկ, երբ յանկարծ նախադասութեան ենթական կը ճգէ “ոնիրին վայրը” ու կ'անենտի։ Նախադասութիւնը առանց ենթակայի կը վլի, արձակելով փոշիի խոշոր սին մը մթագնող, որ երբ կը փարատի՝ ի յայտ կը դառ-

նայ գիտակցութեան շնչումը անվերադարձ: Աչքը / շունչը՝ կորսըւած: Ու առանց շունչի՝ ալ ի՞նչ մերթուած: Քերթուածը, նաեւ՝ անոր լեզուն կը դառնան խնդրական, եթէ ոչ անկարելի:

Նրջումը այսպէս՝ կորուստի փորձառութիւն մըն է, գիտակցուած, արարուած: Կ'ուզէի կորուստը: Ստանձնում մըն է ան, երբ ստանձնողը կը փորձէ դէպքը տանիլ մինչեւ իր ծայրը, կ'ուզէ զայն ամբողջովին իրականացնել:

Հարցը որ կը ծագի ամ շուշտ մերթուածի անկարելիութեան հորիզոնին՝ ի՞նչ էր քերթուածը, ի՞նչ էր հիմքը քերթուածին:

ՀՄԵՐՈՒ ՊԵՂՈՒՄԸ

Հնաբանական արշաւանքի մը նման, երբ ամէն անգամ որ կը փորես ժաղաքին ընդերքը, նոր շերտեր կը յայտնուին, բաղուած մէկը միւսին վրայ, դար դարու վրայ: Խոկ փորուած ու բաց մնացած բանի՝ բանի տեղեր կը մնային այդպէս լքուած, վերջ ի վերջոյ՝ բաց աղբանոցի մը վերածուելու համար:

Փորել էր պէտք յայտնաբերելու համար մերթուածին հիմերը: Կայի՞ն անոնք: Կարդալ ամէն բան նորէն, կարդալ նոր: Ասիկա պեղման առաջին գօտին, մէկ ուղղութեամբ գացող աշխատանքը: Ստեղծել ընթերցում / պեղումի մեթենայ մը, մեթենաներ, կարե նաև հասնելու համար աւազին տակ մնացած ու փոշիներուն տակ բաղուած հիմերու: Պեղել գրութեան տակ պահուած, գայն աշխատցնող համակարգեր, իմաստներ, գոյավիճակներ: Այս ամէնը՝ կարենալ գոյացնելու համար բանաստեղծութեան պատմութեան սարիք մը, անցման փուլեր, առնչելու համար մէկը միւսին օդակ առ օդակ, հասնելու ներկայի մը: Հասնելու համար յատակնեն:

Կայ նաեւ երկրորդ աշխատանքը, որ է ինքնին մերթուածի կիրառումին պեղումը, այսինքն անոր աշխատելու ձեւին: Կասեցնել բանաստեղծութեան ու աշխարհին միջեւ իմաստներու երրութարձը ու դարձնել զայն ինքնիր վրայ, ձգելով որ գրութիւնը բանի, նշանակէ ինքզինք: Այսինքն յանձնել բանաստեղծութիւնը լեզուին՝ անոր կիրառումի փորձառութեան: Զգել որ լեզուն գրէ, խօսի ինքզինք: Այսինքն՝ բանի նոր:

Պեղման զոյգ աշխատանքներ, որոնք իրականութեան մէջ կազմալուծման աշխատանքներ են: Կազմալուծումի այս աշխատանքն է, որ կը կոչուէր հակաքերթուած: Հակաքերթուածը՝ հակող ու հակադրուող

Հանդիպումը խուսափող

Ֆերքուածին, ֆերքուածը վերածող գրելու / գրուելու աշխատանքի՝ գրութեան: Որ միս մինակ է, ինքն իր հետ: Առանց էութեան ներկայութեան: Ինչ որ կայ՝ գրուածն է, որ կը կրէ իր յղումները ինքն իր մէջ: Հակա ֆերքուածը կու գայ երբ էութեան անհետացումին հետ կը շնչուի նաեւ գրողը: Անիկա ելք մը կը բեմադրէ ֆերքուածէն, որ կ'առաջնորդէ անոր հիմերուն: Անոր հետ կը մտնենք լեզուէն ներս:

Լեզուին

Ան, որ կը շարունակէր բարբառել անապատին մէջ բանաստեղծութեան անունով, կը կարծէր սպրդած ըլլալ իրդեհեն: Վերընձիւդումի հասարակ վարկած: Բայց իրդեհը, ըլլալու համար ամենակուլ, չէր կրնար սահման մը ունենալ, ապահովութեան գիծ մը, որմէ անդին բանաստեղծութիւնը շարունակուէր: Բանաստեղծութեան կը մնար առ նել իրդեհը իր մէջ, ներգրաւել զայն, այրիլ ու այդայիսով սպառել զայն: Սպառել համատարած աղէտը զայն բերելավ գիրին, զայն հագնելով: Այսինքն անցնելով զայն մտի բովէն, անոր բոլոր ներյայտ վտանգներով: *Մտածումը տակաւին կարելի՞ է:*

Լեզուն անշուշտ չի դիմանար: Ասոր համար պէտ է ետ սկսիլ, վերաբնիլ զայն, անոր չխցման ծայրագոյն կէտէն: Հակամերքուածը, կազմակուծելէ անդին ֆերքուածը, զայն կը դարձնէ լեզուական կիրառում մը, ապարում մը, ուր խնդրոյ առարկայ կը դառնայ ո՛չ թէ միայն բանաստեղծութիւնը, այլ նաեւ լեզուն:

Պէտք էր ստեղծել լեզուն: Ի՞նչ հասկնալ սակայն լեզու ըսելով: Անիկա լեզուական փորձառութիւնը չէ^o ինքնին: Գրութիւնը աշխատանք մըն է լեզուի մակարդակին վրայ, անոր տարրերը աշխատցնող, յարաբերութիւն մը լեզուին մէջ լեզուին հետ: Որովհետեւ գրողը լեզուի բանուոր մըն է:

ԳԻՐՔԸ

Սեղանիս վրայ՝ ներմակ կողքով, կապոյտ տառերով վերնազիրը՝ Զբոյցներ բանաստեղծութեան մասին, տպուած Երեւան՝ 1999ին, Մատենաշար “Երկ”, թիւ 2, 185 էջ:

Գրողին վաստակը՝ ահաւասիկ հառորդ դար է ու աւելին: Նախ ընթերցումներով սկսած, տեսակ մը ասպետական արշաւանք գիրին բարձապահութեան խուզարկող: Ընթերցումը, որ ոչ թէ միայն գրելով կը

“կարդայ”, այլ կը մտածէ գրուածը, զայն բերելով մտքի հարթակին, քանալու համար գրութիւնը ու խղագերծելու հոն գործող պատկերային, մտածման կազմաձնելը: Ակսած եմ կարգալ, երբ անդրադարձած եմ որ ընթերցումի մեքենաներ չունինք, այսինքն՝ ընթերցումի մեր միջոցները մնացած են ժմթ. դարու միջոցները...:

Ապա Հակաքերթուածով եկող: Խսկ վերջին տարիներուն՝ արձակով, “պատում”ներով, ինչպէս ինչ կը կոչէ զանոնք: Տակաւին “գրում”ի մեթենան, որ կը քանի նոյն: Դունակներուն նման գլաններու շարանին՝ շնչակներ բացիխող, բթուածինը ներս առնող, օդի ու բարիւղի բերի խառնուրդը պայթեցնելու համար ննշման տակ: Արագահարուած ելեւշը շարժիչի զլաններուն: Արարուողը լեզուն է, այսինքն ապրելու կարելիութիւնը, որ երդեհուելէ եսք, անցնելէ եսք՝ գրութեան զեր աստիճանէն, եիմա կու գայ խսկապէս խօսելու երդեհէն եսքը, այսինքն ստեղծելու, արար առ արար, վայրը ուր ապաստանեցաւ խօսքը լիեալ: Ստեղծելու համար զայն նոր, ապաստանեպներու բերնեն մինչեւ գիրը էջին վրայ, որ այլեւս ուրիշ տեղ է: Տարբեր ժամանակ, տարրեր վայր:

Գիրքը, որ կը հաւաքէ զանազան զրոյցներ բառորդ դարու տեսողութեան մը վրայ, որպէս նախաղուո, մուտքի երաւեր՝ եսին գտնուող կալուսծէն ներս: Ի մի բերուած գրութիւններ, ժամանակագրական կարգով, որ կը պտուին հեղինակին լոյս աշխարի եկած գրութիւններուն շուրջ: Նախ՝ Տեղագրութիւն քանդուող քաղաքի մը Համարի առաջին երատարակութեան առթիւ հարցազրոյցը, լոյս տեսած Պէյրութի Ազգակին մէջ, 1978ին: Ապա 1980ին լոյս տեսած Տրամ հաստրին բաղուած կտորը, ուր ի միջի այլոց կը խօսուի հեղինակին երկրորդ գրին՝ Հատուածներ Հօրի մասին: “Կամ”ի այս թիւին մէջ արտատպրւած գրութիւնը, որ կը դառնայ Հակաքերթուածի շուրջ: Նարքը կ'երկարի զանազան հարցազրոյցներով ու գրութիւններով, համեմու համար 1999ին Բանաստեղծութիւն տարեգիրքէն առնուած զրոյցին ու վերջապէս աւարտելու համար անտիպով մը, որ կը կոչուի “Զրոյցը”: Հատորին խմբագրութիւնը կը պատկանի Արքուր Անդրանիկեանին:

Պիտի ըսէիր՝ հարցադրումները, որ կը դնեն Զրոյցները: Նախ՝ որովհետեւ անթիւ “բանաստեղծութիւն ընող”ներուն մէջ ֆիչ է թիւը, եթէ ոչ անգոյ, անոնց որոնք կը հարցադրեն եղածը, ու տակաւին չենք խօսիր իրենց ըրածին մասին: Կան հազար տարիէ ի վեր բարացած “բանաստեղծական թեմա”ներ: Բանաստեղծութիւնը ունի արդէն յայտնաբերուած բանաստեղեր, ինչպէս կ'ըսէ ինչ, կիրարկուած անոր

Հանդիպումը խուսափող

պատմութեան մէջ իսկ, որոնց դիմող գիրը կ'իյնայ գիւտ մը ընելու խարկանքին ծուղակը: Քանի՛ անգամ պէտք կայ սիրածին կամ հայրենիքին գովէք հիւսելու այս կամ այն ձեւով, որ մարդիկ ճանճանան: Աւելին, հարցը կը վերաբերի բանաստեղծութեան էռութեան իսկ: Երբ գրուածը չի դառնար մտածման առարկայ, կը դառնայ յանկերգ: Պըտեան ոչ թէ միայն կ'առկախէ բանաստեղծութեան լեզուն, այլ նաև կը խնդրականացնէ անոր կարելիութիւնը, որ ուրիշ բան չէ եթէ ոչ լեզուին կարելիութիւնը: Ստեղծել հարցադրում մը, որ կը մեկնի բանաստեղծութեան պատմութենին, այսինքն՝ կը քաղէ անոր փուլերէն, կապելով մէկուն արտադրութիւնը միւսին, հասցնելու համար անոր ծայրը մեր այսօրուան, անոր անինքնութեան: Խօսիլ, այսինքն՝ ապրիլ այդ անինքնութիւնը, փոխանակ զայն մերժելու, փոխանակ գառածելու անէռութեան անուրջներու մէջ: Ստանձնել զայն ամրողովին: Երբ էռութիւնը կը լիւ ներբռուածը, ինքնութիւնը կը լիւ ենթական, ուրիշ բան կարելի չէ ընել բացի ներառնելէ լուսը, որ լեզուի տագնապ մըն է, ստան ձնելէ այդ անլեզուութիւնը, սպառելու համար զայն լեզուին սփոռումին մէջ: Ծրագիր եւ կիրառում, մէկը միւսը հալածող, իրագործող:

Գիրքը կ'ուրուագրէ ծրագրին հանգրուանները՝ հետապնդումն ու ընդլայնումը, ընթերցողին տալով անոր ընթացքին ականատեսը ըլլալու խարկանքը: Բայց ինչ որ աւելի հետաքրքրական է՝ ընկալելն է, թէ ծրագիրը ինչպէս առաջին զրոյցէն կը յայտնուի, արդէն կայ: Եսքը կու գան անոր տարբեր դիտանկիւնները:

ԽՈՒՍԱ.ՓՈՂԸ

Հանդիպումն է՝ հեռաւորութենին, ուրկէ կը գրես: Գրել հեռաւորութիւնը, իմաս որ կողքը կը փակես, հեռաչափել, հեռանալ անկէ: Ստեղծել միջոցը, տարածքը, յաջորդ հանդիպումը պատրաստող:

Հանդիպումը հոս կ'աւարտի, աւելի նիշդ՝ դադար կ'առնէ: Ոչ թէ որովհետեւ կ'ուզէ ելլել անոր սենեակէն, այլ որովհետեւ անոր բնութիւնն է ըլլալ խուսափող: Մտերմութիւն խուսափող, որ կը կարծէ մտնել գրքէն ներս, բայց կը մնայ միշտ դուրս: Դուրսէն կը դիտէ: Որովհետեւ ուրիշ տեղ չկայ: Պէտք է մտնել դուրս:

Բաֆֆի ԱձէՄԵԱՆ